趙景深編

童話評論

江蘇師範學院圖書館

cspn
PN
3437
T8
1934
38254
b16 088050

童話評論目次

一　民俗學上的研究

論童話……張梓生
童話的討論……趙景深　張梓生
童話與空想……馮　飛
什麼叫神話……中　孚
神話與傳說……周作人
論民間文學……胡愈之
西游記在民俗學上的價值……趙景深
童話的討論一……趙景深　周作人
童話的討論二……趙景深　周作人

二　教育學上的研究

CC16277
蘇南師範學院圖書館

兒童文學在兒童教育上的位置……嚴既澄
神仙在兒童讀物上之位置……嚴既澄
兒童文學的哲學觀……戴渭清
兒童的文學……周作人
關於兒童用書之原理……章松齡
兒童的文學之研究……周邦道
童話小說在兒童用書中之位置……饒上達
兒童文學問題……陳學佳
童話的討論三……趙景深　周作人
童兒家格林弟兄傳略……趙景深
兒童世界宣言……鄭振鐸
兒童文學的價值……胡適

三 文學上的研究
兒童文學之管見……郭沫若
俄國的童話文學……夏丏尊
王爾德的童話……張聞天
童話家之王爾德……汪馥泉
讀『十九之』……周作人
安徒生評傳……趙景深
童話的討論四……周作人
稻草人序……鄭振鐸

童話評論

一　民俗學上的研究

論童話

張梓生

一

人類從元始進化到半開，從半開進化到文明；和人的從孩提長成到童年，從童年長成到成人，其程序正是一樣：這話人類學家這樣說，心理學家也這樣說。元始人類，知識淺短，思想簡單；他所崇信的是神話。人在孩提的時候，在知識發達上講起來，與元始人類同在一階級；他所能了解，所最歡喜的，就是類似神話的童話了。不但如此，在農民社會中，童話也很流行；這就因爲他們心理的單純，和兒童同合於元始思想的緣故。

童話和『神話』『傳說』都有相連的關係。原來元始人類，不懂物理，他看一切物類和所謂天神，地祇，鬼魅等等，都有動作生氣，和人類一樣，這便是拜物教的起因，從此所演成的故事，便是『神話』。進了

一步，傳講這類事實，使人雖信而不畏，便變成『傳說。』再進一步，把這些事實，弄成文學化，就是『童話』了。所以童話的界說是：

『根據原始思想和禮俗所成的文學。』

世人往往誤會，以爲童話但供兒童的需求，合兒童的心理，可以隨意造作，那便弄錯了。

童話的效用，在教育上很有價值；但他的研究，非用民俗學和兒童學去比較不可。不明白民俗學，便不能明白童話的眞義；不明白兒童學，便不能定童話應用的範圍。童話研究，正是很大的一回事哩！

二

世界各種人類的進化，遲早雖有不同；但他在原始時代，思想禮俗總是一式。因此各國所流行的童話，往往有許多類似的。埃及所流傳的玻璃鞋，同中國諾皋記中的吳洞，實在相像的很；不過一個鞋是玻璃的，一個鞋是金絲的罷了。聽說德國還有很相像的童話哩。我們紹興流行很盛的一種蛇郎，（我將來想用很合童話的文字，寫出來供大家看，）同北美洲土人所傳的婦人嫁蛇，也差不多。又各國童話講到少子季女多爲賢良，兄弟姊妹共弄一事，必定少者成功，童話家搜集許多這樣的事，定下一

個『季女式』的名目，也是一個證例。

童話以原始宗教爲本，現社會的人讀了，多有不能了解的地方；不過我們倘然一考上古時候的情形，和蠻人的舉動，再用土人傳說去證明，自然可以了解。但在不習過人類學歷史學的人，可就爲難。譬如季女式的童話中，『何以少的一定好呢』一個疑問，我們曉得歐洲古代所行的『季子權』——中世還行——就不難打破。蛇郎童話裏有好幾個疑問像『姊殺了妹自己去冒充，何以蛇郎會認不出呢？』『蛇郎難道成婚多日的妻子，都弄不清楚嗎？』不曉得原人婚禮，不會生子女的夫妻，清天白日，不許見面，祇可夜裏幽會，天明就要別去的，蛇郎弄不清他的妻子，也是無怪其然了。我們中國現在做新婦的頭上要覆一塊紅巾，或者也是這個原始禮俗的遺留品。

童話裏面，尤使現在的人以爲怪奇的：便是說到帝王，多像兒戲；王子會去牧豕；有人叩門，帝王便親自倒穿着鞋去開門。但我們如果從這裏細加推察，便可以明白上古酋長制度的下面，元首尊嚴，不過如此，很可補歷史的不及。

三

童話雖由元始而來，也有經過後世文人潤色的。或者增刪一些，或者加上些詮釋，就不免與元始所傳，少有變易。更有甲地的童話，到了乙地，事蹟雖然不改，但在性質上已變爲傳說的，這可見童話的流傳，不免要受文化的支配，文化轉移，童話也因之變化了。

童話中所表見的，無非是些原始人類的思想和習俗，文化發達的社會中人，雖有些不容易明白，而在野蠻人和兒童，却很能心知其意。不過時代一遠，思想禮俗，已多改去，普通人看了，就不免當作詭異。文學家也有因此加上粉飾，以致失却本眞的。而其中食人的事，還是上古人自相食的意思；人和物結婚，也是原人思想所當作可能的。這些多是本來面目，未加雕琢，可容現在世人的推想，其中也有不能不改的地方，像原人放逸太甚的思想，和過於凶殘醜惡的事，與現代人心抵觸的便是。

我們研究童話，於變遷上所應該注意的，就是其中流傳既久，不免有傳聞異詞的地方；我們總該細心推想，萬不可輕意妄斷，失掉他本來的精意。

四

上面已經說過，各地方都有從古流傳下來的童話，我們試取來一查，他的內容，又大概是大同小

異，像動物變成人形，採了婦人去結婚，季子少女必定賢良，且能成功；牛和魚等動物，能默助好人；害死的人，能變成種種物類，去報他的仇；這種範圍，終是越不出。研究家因此總括起來，定下式子，最通行的有『物婚式』『季女式』『灰娘式』『故妻式』幾種；我們按式翻閱，各有一種原人不可名言的妙趣在裏面。

又爲研究便利起見，把童話分做幾類，現在依據最通行的分類法，列表於下：

- 童話
  - (甲)純正的
    - 代表思想的(一)
    - 代表習俗的(二)
  - (乙)游戲的
    - 重複故事(一)
    - 趣話(二)
    - 物語(三)

上表所列，甲種純正童話，多是從原始人類傳下來的；或從世說轉變而成。他下面代表思想的一種，多舉出一種天然物，用原人的思想，想象他的種種靈怪的變化，如『變形』『復活』等，可謂原始思

想的結晶。代表習俗的一種，終是舉出一件人事，說得他備極變幻，世人當他荒唐話看，但他確以原人禮俗爲根據的。

乙種遊戲童話，大抵後世文人，意度原人造作出來的，下面的第一類，農民社會裏往往三五成羣，聚着互講互聽，他的種數頗多。第二類多形容人的愚鈍刺謬，以哄人笑；各處都有所謂『呆女壻』多種，兒童類能道其一二。第三類往往假借物類的習性，演成故事，像狐的猾，狼的貪等等，原人的世故，當作如是看。

五

童話能彀適合兒童心理。隨着自然發達的順序，開濬兒童心靈，在幼稚教育藝術教育上，尤有看重的價值。德國教育家，最先利用童話，教育幼兒；歐美各國，看出他所行的成績很好，跟着施用；日本幼稚院多用童話畫成本子，給幼兒作玩物。這樣舉世風行，他的功效不言可知了。

格林童話集裏有狼和七隻小羊的故事，德國教育家多用他來引起兒童母子的感情。他們假借童話中的本事，暗示道德，這種利用法，最爲上着。其次，有人主張利用童話中所敍簡單的社會生活，使

兒童因此略知世故，爲後來處世的導線，也很有意義。又次，或者要利用童話中超自然的思想，養成兒童的宗教心；或者要因此給兒童記些禽獸草木之名，曉得些微言大義，補助他的讀書力，凡此都能言之成理，作者也不能去批評他們。

我們在此有應注意的地方；就是我們要利用童話去教育兒童，必須單純的講述他的本事，切不可於本事外面，妄自加上着誡訓的話頭；因爲童話中怪誕不經的事實裏面的道理，祇可使兒童自己無意中去領會出來，倘若有人勉强加上一番大道理，兒童非但不易懂得，或者還要爲此發生厭倦心，全功因此盡棄哩！

六

我們要想從童話研究的歷史中，尋出他進步的事實來，不可不曉得英人蘭克的名字，因爲自從他用了『人類學』『神話學』去研究童話，童話的眞意義眞效用方始顯了出來。從前的人，多有誤會，以爲荒唐的童話本事裏面，都寓着道德；無稽的謰言裏面，都有微旨。這種迂謬見解，現在看過本論上幾節的人，都要笑他不對了。

中國人對於童話的研究，一向少有趣味，據我所曉得的言之，周作人先生在以前教育部月刊裏面發表過的幾篇文字，實在於中國童話的考求上很有價值的。

中國出版的單行童話，要算商務印書館的無貓國爲最早，本誌近幾期中也載着幾篇；深望同志的人，大家起來研究，或者於幼兒教育上也不無好處。

作者的意見，以爲他國流傳的童話，多有專集搜羅進去，像格林童話集的出版，很可供我們研究。我們中國也該有人出來，將自己國內流傳的大大的研究一下，把有關本民族特性的發揮一番，集成一種專書纔好。況古書中像諾皐記立中記今古奇觀等書，其中有極便採取的；農民社會裏所講的「野語」中，也有可採出的；但中國的安特生，不知生在那裏呢？

周作人先生的古童話釋義中說：

「用童話者，當上採古籍之遺留。下集口碑所傳；道次更遠求異文，補其缺少，庶爲富有。……」

我現在抄來作本論的結束，並供研究家的參閱。

（錄婦女雜誌）

梓生先生：

我未蒙你充許，就和你通信，實在冒昧得很！你的論童話，登在七卷七號的婦女雜誌上，我極愛讀，迴環諷誦了好幾遍，得了許多的益處。不過裏面有一兩句話不懂，還有些願意知道的，請你指教。你願和人談童話，我想你一定可以回覆我的信，并且很歡喜的願答覆。

（A）『灰娘式』三字怎樣講的？請你解釋明白！

（B）我們要研究童話。應該買些什麼書，何處有研究童話的專書出版？請你披露給愛研究童話的同志，不但我感激不盡，就是同志們亦是渴望的。

（C）你說童話的定義，是『根據原始思想和禮俗所成的文學。』但是孫毓修先生的童話集，竟包括一切（寓言，小說，神話，歷史故事和科學故事。）本來童話二字，表面上的意義，是『對兒童說的話。』不能說孫先生是錯。我以為 Fairy-Tales or Märchen, 不可譯作『童話』二字，以致意義太廣，最好另立一個名詞，免得混淆，你以為如何？

(D)說神怪的書很多，若是選中國原有的童話，甚不容易。究竟什麼是童話，什麼不是童話，有無嚴格的區別？望你將他分析一下，示知，以便我們後學。

(E)童話集除格林安徒生外，著名的還有何人？二十世紀的童話家著名的有多少？他們生平的略史如何？著作如何？

以上五條，望你一一示我，以開茅塞。最好再作一篇論童話，發表於婦女雜誌。你如允許，我要給你一千二百分的感謝！

趙景深

景深先生：

你所譯的幾篇童話，登在婦女雜誌上，我是很歡喜讀的。現在又接你的信，得着大家研究的機會，更是非常快意。

我的論童話，有幾處欠說的透澈，我是很抱歉的。現在依來信逐次答覆，或者可以彌補些我前文的缺陷。但你有看得不滿意的地方，還要請你原諒！

(A)灰娘二字，是 Cinderella 的意譯。Cinderella 的童話內容是說：繼母寵愛自己的兒女，

而恨前妻的幼女，使伊在竈下睡覺，後伊以死母的幫助，反佔優勝，而繼母之女失敗。因爲有竈下睡覺的一回事，所以有灰娘之名。又因爲各處流傳，大同小異的童話很多，所以研究家集起來，定下一個「灰娘式」。

（B）研究童話的書，漢文的還沒有。日本有高木敏雄的童話研究頗好。英文的有下列幾種可參考。

Mythology & Folktale, by E. S. Hartland.

Science of Fairytales, ditto.

Childhood of Fiction, by T. A. Mac Culloch.

（C）我所說的童話定義，是人類學研究上的定義。其中只能包括兒童及和兒童智識程度相等的野蠻人鄉下人所說的含有娛樂性質的故事，不能包括一切。孫先生童話集中的東西，不全是純粹的童話；只能說是兒童文學的材料。因爲童話一個名詞，是從日本來的，原意雖是對兒童說的話現在却成了術語，當做Märchen的譯名；正如『小說』二字，現在也不能照原意解說了。如恐淆混，便不妨用

兒童文學這個名稱包括一切。

(D)中國童話只有活的（還在小族和鄉下人口中）還容易收集，死的（在書本上的）殊不容易辨別大約我們看他沒有顯然造作的痕跡，總當他是童話——或民間故事罷了若要嚴格區別，則可說：『以是否含有娛樂性質的，就是『神話』或『傳說』了反轉來講，宗教故事——神話，——歷史故事，——傳說，——倘是隨便講了消閒的，則亦變成童話了——三者在形式上本是相同的。

(E)童話集各國多有，其中編纂的以格林兄弟爲最有名，自作的以安徒生爲最有名。以外像英國的王爾德，法國的孟代，俄國的託爾斯泰，梭羅古勃，都是做童話的人；不過他們是童話體的作品，不能作爲純粹童話。因爲純粹的童話，本不是成人所能做的。

我在童話上研究的功夫，自己知道很欠缺。承你要我再做一篇論童話，只可待之異日罷了。七八月間，上海各日報討論兒童文學，非常熱鬧，你看了以爲如何？

張梓生

（錄婦女雜誌）

童話與空想

馮飛

發端

空想在我們實生活上，有密切不可離的關係，人類生活，其始皆由空想而起，漸次演爲事實。若將空想除去，可說實生活卽無由實現的。不僅如此，凡空想在心的生活，智的生活上，都有極大關係：例如我們欲令社會向上進步，令社會成黃金世界；或欲使吾人道德向上，成爲福德圓滿的人類——此等理想，固然以我們經驗爲根柢，而描出此等觀念；但此等理想，實非直接由經驗而生，其經過程序中，每有不少空想參互存在其間。心的生活如此，而智的生活亦未嘗不然：科學上發明，本以科學者的經驗爲基礎；而其經過程序上，仍不能無空想存在。換一句話，還可說科學必先有一種空想，以此空想，訴之於無數經驗，然後有發明的事實。想短縮世界，是一種空想，想征服空中，仍是一種空想：此等空想，經科學者之手，通過無數實驗，於是始開出文明的花來。

至於文學，詩歌，音樂，美術等，更不能將空想除外了。優美高尙的空想之存在，實是藝術的生命。還可說作者空想的大小，與其所創造藝術之大小成正比例的。

空想在童話上，其佔重要位置，尤不待言。可說除空想無童話，空想確是童話的眞生命。神話和傳說，本可說是童話之母，而神話傳說之發生，全出於未開民族之豐富的空想。這種空想故事，在原始時最適於兒童好尙，固不用說，即當時的大人，亦未嘗不喜歡他；然而神話，傳說等，因文明進步，次第歸於小兒所領有，由此始生出純粹童話來。

童話上的這種空想，從科學上看來，非常緊要；幷且從文學上道德上，乃至其他一切上看來，都有甚深的意義，偉大的價值。即如小神仙（Pairy）的空想，一見覺無甚趣味，但深深考察他時，乃知是一種自然神祕主義（Nature-Musticism）說明神祕思想或研究神祕思想時，實甚重要。又如巨人的空想，驟視似無甚道理，其實是偉大民族性的表象，例如要研究條頓民族國民性所以强大發展的原因，則其巨人傳說，萬不能付之等閒。所以童話上的空想，與其民國性有極密切關係。

乃至科學上的假定，每不如童話中空想之早生。科學家空中飛行的試驗，不過至近代始有之，而其成功，更屬最近之事，法蘭西飛艇之發明，距今僅二十年上下；而童話中飛行的空想，在三四千年以前即已有之。希臘神話及北歐神話中，亦早有空中飛行的空想；印度波斯中國等處傳說中，其空中飛

行的空想，亦挺生甚早。不但飛行一事而已，潛水艇思想，早存在於海底世界的空想中；乃至如電報，無線電報，銧（Radium）有强大放射能力等事，皆能在古昔童話中看出來。一見雖若荒唐無稽，而實能收意外的成果。此後尙不曾實現於現代科學的童話空想，眞可斷言後日必有實現機會的。

童話上的空想有種種，而大別之可得五種：一，小神仙的空想；二，巨人的空想；三，異常動物的空想；四，自然人格化的空想；五，其他各種之空想。今將此五種分爲五節，依次說明之。

第一節　小神仙的空想

小神仙英語稱爲"Fairy"。此空想在童話中最爲特異。東方傳說上，此種空想，幾乎沒有；而在西洋，其傳播範圍，卻非常之廣：瑞典，腦威，丹麥，德意志，英倫三島，法蘭西，俄羅斯，奧大利，以至伊斯蘭都有。乃至亞非利加土人之間，也有與此類似的空想。歐洲之中，尤以條頓及愷爾底人之間，此空想最爲普及，到處都是。英語稱童話爲"Fairy-tales"（小神仙談），正因英國是條頓人和愷爾底人相接觸的國家，而其童話十之八九，是關於小神仙的空想，所以有此名稱。此小神仙傳說的起原極古，德意志的尼伯龍更傳說（Nibelungen Saga），腦威的瓦爾桑加傳說（Volsunga Saga），伊斯蘭的愛達傳說

(Eddaic Saga)等甚古的半神話故事中，已有許多地方記有小神仙的傳說。此空想，所自既古，加以其所據之範圍又廣。因之其稱呼，其性質，其所爲的事，都甚歧雜，不易規定，而後世又混了許多地獄傳說。死人迷信等東方思想在內，更爲龐雜。其對於小神仙的稱呼，有 Fairy, Dwar, Nibelung, Troll, S ratte, Puck, Brownie, Grome, Goblin, Elf, Cobold, Mime 等等，以外還有許多，足知其複雜。但大概發源自英國菲麗(Fairy)傳說和北歐尼伯龍(Nibelnng)傳說。此等小神仙，有屬於尼伯龍派的，有屬於菲麗派的。今略將尼伯龍派和菲麗派分別說明一下。

尼伯龍傳說，是北歐各國（德國，丹麥，瑞典，腦威，伊斯蘭等）國民間半神話的傳說。在北歐半神話的時代，說天地間有三種勢力：第一勢力是神祇？第二勢力是尼伯龍，第三勢力始是人類。最上古時，此三勢力，相互對峙，而主宰天地者，則爲主神阿丁(Odin 德國呼爲 Wotan)。此時尼伯龍介神人之間，有甚大勢力。三勢力之中，神祇勢力先倒，小人勢力次倒，人類最後握其勢力，瓦格納(Richard Wagner)歌劇尼伯龍更之指環(Der Ring des Nibelungen)，即是歌此神祇滅亡的歌劇。而尼伯龍更利(Nibelungenlied)一書，即所以歌唱第二之小神仙勢力滅亡之最後的。而神祇的滅亡和各英

雄種種的悲劇都以小神仙爲中心爲原因，小神仙實占北歐傳說中最重要的部分。這尼伯龍（卽小神仙）既有如此大勢力，但究屬於那一類呢？他既不是人，亦不是神，據說是一種地仙（Demi-god），身材很低，容貌不美，平常住居地下洞窟中，其中有鍛治工場，鑄造金銀等物，他們所以在神人間有最大勢力之原因，卽因他有無量數財寶。據說凡地下所有一切金銀及其他寶物，都是他的。

菲麗傳說，在英倫三島，自來存在。這傳說不如尼伯龍傳說之見諸載籍，而起源却甚古，到了後世，全由人口相傳，散布各地。菲麗和尼伯龍相較時，其性質及所爲，非常相異。在最古的菲麗傳說中，據說菲麗不似尼伯龍之住居地下，其體軀雖如尼伯龍之矮小，但容貌並不醜陋，卻甚美麗。其兩肩有薄翅，具有超自然的靈能，在人眼前，能自由隱現。最能周知人間萬事，幷支配之；植物的成長開花，乃至人類各種運命，有時也藉他的力量。他們遍布世間，成一大王國。菲麗的王名阿伯倫（Oberon），其妃名齊特尼亞（Titania），一切菲麗，受這兩人支配。

卽在英國，對於菲麗的稱呼，亦甚不同：普通稱爲 Puck；其外還有 Robin good-fellow, Nick o'lincoln, Lob-lie-by the Fire, Hob-goblin, Will-o' the Wisp 等稱呼；最普通的，稱爲「小

丘的住民』(The People of the Hills)一般的人，以爲菲麗是從神界墮落下來的天使，易喜易怒，常助人爲善，并常與人以利益；偶然亦爲惡事，但亦非眞不可恕的惡行。又有人信他們是地的神。菲麗形體雖小，但似乎不是絕對不能長大，因爲他們能自由變化其形，他們所以形體甚小，或因他們很喜歡小身體的緣故。他們一年中有三大祝：一在五月之晚，一在中夏之晚，一在十一月之晚。他們發怒之時，能使人類或走獸立起麻痺；快樂之時，便唱歌，歌唱最爲微妙。少女等聽着他們的歌，可以魅而至死。據英國現代文學家葉支(Yeats)說：『愛爾蘭詩人卡羅蘭(Carolan)在野外睡着時，聽着菲麗的歌，因之製成非常傑出的歌。』菲麗更有一極奇的東西，便是菲麗的棒，這棒有極奇怪能力用來觸兒童時，兒童便非常愉快的睡去了，睡去後還會夢見極可樂的夢。菲麗每天晚上分別到人家去，以棒令兒童安眠。西洋 Thomas Hood 的歌，即是歌詠這菲麗的；此外 William Allingham 和 Samuel Ferguson 兩歌，在歌詠菲麗歌中，均甚有名。但到了後世，這有趣的棒，在童話中，又變成可厭的棒了。據後世童話中所傳，菲麗以此棒觸兒童時，兒童便木然俯首聽命於菲麗，供其驅使。然一般人對於菲麗，仍大體視他爲小孩子極好的朋友。

以上大體是述小神仙兩派的情形，以外還有許多關於小神仙所行的事件，今略述其大概如下。

（一）小神仙的誕生　這傳說似是近代才發生的。據說小神仙產子時，收生一事，常雇用人世上的產婆。瑞典的童話中，會說拉普馬克附近有一收生婆很有名，爲小神仙請去，走到一座最華麗的宮殿，殿深處睡一美人，要臨盆了，收生婆替她收了生，回到家來，後來還得着小神仙許多酬報。這種童話，拉普蘭（L pland）和德意志，也存在有許多。

（二）神仙國的食物　據說人食了神仙國的食物時，便不能再歸人界。此說的起源，似亦起於近代。北歐各國中流行很盛。梭爾普（Thorpe）的北歐傳說學會說：有一男子，爲小神仙招去，被引到一宮殿，碰見一女人，再三勸他不要食食物，若食了便不能回去，他記着這話，所有食物，毫不沾牙，因之仍得回去：這卽是其例子。丹麥童話中及瓦德倫（Geoge Waldron）茫島誌中均有此說。

（三）小神仙的視覺　小神仙空想中，以爲世界有全相異的兩種：一種是白晝世界，卽人類世界；一種是黑夜世界，卽小神仙世界。有人類與小神仙的區分，不單由於晝夜的區別，幷因於視覺而生區別。卽人類視力有制限，所見者惟限於自然；小神仙却具有超自然的視覺，能見人類所不能見之處，且

住於人類所不能知的世界中。此種思想，在菲麗一派的童話中最甚。但爲甚麼小神仙又能具此視覺呢？據說他所以能有超自然視力的原因，卽因他初生時曾點一種藥在眼中的緣故。卽謂超自然視覺的原因，在於此藥。此空想不待言起於近代，且甚拙劣；但此空想，到了後世，大得其力。同時應用此藥之思想，說人類得此藥時，亦能具有超自然的視覺。而小神仙極吝惜這藥，若發覺人類曾盜了藥時，必施以殘酷的報復。或抉其眼，甚或施以種種災厄。

(四)神仙國的時間　神仙國時間和人世時間不同之思想，不但歐洲各國，卽亞洲各國，亦共具有此種思想。其共通之處，盡說神仙國時間，較之人世時間非常之速，人世一日，一月，一年，不過神仙國的一瞬間。但一般人並不曾將神仙國時間和人世時間共通精確比較過，因之各國的對比，每每不同。例如神仙國的半日，或當某國的一日，在他國又當於一月，或又當於一年。

總之，歐洲人對於小神仙觀念，大體上不認爲有害之物，而尤喜菲麗，以爲菲麗對人類很富於友愛的行爲。又以爲小神仙能罰惡助善，使貪慾者陷凶運，使正直者得富貴，尤以爲菲麗最能如此。至於近代，不單回味古來的口碑，尤能利用此菲麗之特質，以創造新文學的童話。其特質爲何？卽菲麗所見

之靈界，是宇宙之『實在』，此宇宙實在，非麗以其超自然的視覺去看他出來，而我們要看出此實在時，亦不能不使用一種超自然的視覺。所謂超自然的視覺，卽不外我們生命之直觀力。而非麗之神仙國，卽可視爲宇宙實在之象徵。歐洲文學家，利用此特質以構成新話的很多：卽如基布林（Rudyard Kipling）的 Rewards and Fairies 及 Puck of Puck's Hill 等書便是；而尤以梅特林克（Maurice Maeterlinck）童話劇之靑鳥爲最有名。

第二節　巨人的空想

巨人的空想，比小神仙空想之傳播範圍更廣，不問東洋西洋均有此等童話。因爲兒童一面有喜歡非常小的東西的性質，同時又有夢想非常大的東西的性質。渴望偉大一事，本是人類本性上的要求？不問何人，未有不想望偉大的，而尤以兒童爲最甚。所以巨人的空想很適於兒童的要求。但雖同爲巨人，其中亦有甚多種類，性質亦各各不同，大別之可分爲巨神，巨人，巨鬼三種。在這三種以外，還有一種巨大動物的空想，不過比較的不及上述三種之有勢力，在童話中，很少有爲主人翁的，僅附屬於或童話中作爲補助的材料罷了。巨人空想的起原，大約比小人空想還古，各國太古神話中，已有無數巨

人故事存在。又英支的愛爾蘭童話及口碑集一書內有道：『愛爾蘭既將不崇祀異教神祇——卽Tuatà-de-Danan之時，該神祇漸次縮小，結果成了菲麗；同時異教英雄漸次增大，遂成巨人：』這語或亦是巨人空想發生理由之一。

無數巨人傳說之中，以北歐神話中斯克利米爾（Skrymir）神和希臘神話中阿特拉斯（Atlas）神爲最有名。此二神並不是普通所謂巨人，其巨大直超一切巨人之上。而其中尤以斯克利米爾神的空想，最含有暗示的象徵的要素。

北歐神話中關於巨人空想之傳說最多，乃至可說北歐神話大半是巨人所組成的。其主神阿丁（Odin）是波蘭（Börr）和白斯拉（Bestla）的兒子——波爾是世界最初的人伊米爾（Ymir）的兒子，白斯拉是巨人波爾桑（Börthorn）的女。卽巨人在天地創造之時亦既存在了。據說斯克利米爾神居於烏特加德園（Utgard），此園在魔神國（Jötunheim）中央。當時有神名托爾（Thor），是阿丁大神之子，是雷神。托爾擬征服魔神國，既到魔神國，惟見四野寥廓，大樹參天。日暮求宿，得一大屋，竊入其中，少時，聞大聲發於屋外，急潛入室隅的一穴避之。次早起視時，始知昨日所入之大屋，並非大屋，乃是一

大手袋（手籠）之一端，其外還有四端，從托爾看來，都是儼然大屋之形。驚看四面，見有隆然如山脈之起伏之物，細視乃是一人，其人卽斯克利米爾神，而昨日雷霆之聲乃是其鼾聲。托爾欲殺之，舉其所持之神斧斫之時，不但不能傷，乃至如落葉之觸人，尙不能驚其好夢：以上爲斯克利米爾神話的一節，其思想之雄大壯偉，大可推知。斯克利米爾，實是將北方之自然人格化了的。北歐神話之雄大特徵，於此神話之中很能顯然表現出來。北歐神話中還有不少的巨人談，其有名的爲巨人費阿夫尼爾（Fafnir）神話，此神話包含在瓦爾桑加傳說及愛達傳說中。

希臘神話中，亦極早便有巨人傳說。其天地初闢始有渾沌之神克阿斯（Chaos），其次則生地神格阿（Gaea）和天神烏拉諾斯（Uranos），二神相配而生太湯（Titan）和沙湯（Saturn）二人。其後二人因事相爭，各相戰鬬，其戰鬬之劇烈，幾令天地動搖，海水沸騰。此爲希臘神話中關於巨人的最初神話。以外還有許多巨人談，其中最卓越的空想，卽是阿特拉斯（Atlas）之神話：據說赫拉克勒斯（Heracle）或安特烏斯（Antaeus）等也是一種巨人；而比之阿特拉斯，儼若泰山之於丘垤。利用此神話又富於童話空想的文字，莫如霍桑（Nathanid Hauthorne）的奇書（Wonder Book）該書中

黃金之三蘋果（The three Golden Apples）即敍述阿特拉斯偉大的事。實謂英雄赫拉克勒斯（拉丁 Herculese）要去採黃金蘋果，途遇阿特拉斯一肩支天云云。其思想之偉大，可以想見。以外伊利阿德（Iliad）書中，亦有所謂巨人談。大意是：說托羅意（Troy）之戰終了後，將軍阿德蘇斯（Odysseu）率其部下乘船歸國，在路上遇暴風，飄至一處。是處爲巨人島，遇一巨人名坡里費謨斯（Polyphemus），身體碩大無朋，僅有一眼，而光熠熠射人，掠阿德蘇斯部下無數食之。倖得逃出，奪船歸國云云。

東方傳說之中，殆無有討伐巨人的傳說。東方人的思想，以爲巨人之爲物，非常可惡，只要我們能躲避他就得了。東方傳說中，很難有對巨人爭戰的意思，或偶然因正當防衛上傷害了巨人，亦每以出於無奈的態度行之。但歐洲的巨人傳說中，全和這不同，若傳說中出有巨人，必聯帶着生出討伐他的思想。東方的巨人傳說，全起於一般人之恐怖心；而歐洲的巨人，則多爲養成少年勇武心而生。所以歐洲巨人傳說，大都說有某勇武且富於機智的少年，用種種方法，平定巨人，以安國家或人民。如此傳說，遂處都是。

英國非常有名的巨人童話，可以舉巨人征服者加克（Jack the Giant Killer）一篇代表之。

此童話約生於十七世紀前，十七世紀時所出有名的 Chap book 一書中，已載有此段童話。據說加克是一農夫之子，大憤慨巨人之橫暴，持鍬入山，伺巨人出而殺之，因得『巨人征服者加克』之名。後加克又施種種巧計，殺很多巨人。其他英格蘭及愛爾蘭關於巨人的傳說亦尚有許多：如巴恩女士(Miss C. S. Burne)之修羅普震口碑集(Shrop hire Folkloes)也說：威爾士地方有年老的巨人，要想決色汪河（evern）水以淹西魯斯白利市（Shrewsbury）的人民，肩大土西魯斯白利市而去，路上遇一鞋匠，鞋匠騙他告以西魯斯白利市尚遠尚遠，始舍其土於半途而去，其土遂成一山。又亨德生(Henderson)亦曾記有英國北部各縣的傳說，言有一巨人每日捉人磨爲細粉，作麵麭而食，後竟爲名加克之少年瞥其目。由以上看來，英國巨人空想，大體偏在人類勝利，巨人失敗的一方面，且常表出其雄武不屈的國民性，此等空想，比較東方人民畏懼巨人的空想，實偉大多了。

德意志的巨人傳說，亦不亞於英國。據德國的一傳說，說某地有一成衣匠，行至一山上，遇一巨人，成衣匠自稱其多力，巨人很不相信，舉一石用兩手榨出水來，成衣匠取出乾酪，誑巨人謂是石頭，亦榨出水來，巨人始驚。巨人又以石投空，誇其拋擲甚高；成衣匠取鳩擲空，鳩竟飛而不返。如是用種種巧計

以騙巨人，巨人甚異之，約其至己家，並留其歇宿。巨人的床甚大，成衣匠僅寢其一角，夜半巨人舉鐵棒以撲床，以爲已殺了成衣匠，成衣匠幸未當其鐵棒，次晨仍泰然自若的起來，巨人大驚，因而遁去。其後成衣匠還用種種巧妙手段，征滅其他巨人。此傳說在上述各巨人談中，最能含有童話的空想；又其空想的價值，不在巨人，而在該成衣匠的行爲。

東方的巨人傳說，如天方夜談中所載，對巨人亦甚無人類自動的討滅行爲；而西洋傳說，如英德等國，皆多出於人類自動的討滅行爲：這實是東西兩洋國民性相異之處。

第三節　異常動物的空想

關於異常動物的空想，亦屢可在童話中看出來。有些地方，其價值實不劣於巨人或小神仙的空想。而此等異常動物的空想，均有極古的起源，大體都發源於太古神話。此等空想，實產自上古蒙昧時代野蠻人之空想中，當時野蠻人，對一切自然，不免有不少驚異之情，對動物各種形態的認識，亦極漠然，所以容易生出此等異常動物空想。此空想有幾種：從形體上類別時，可分爲（1）純粹動物形體的，（2）半動物半人的兩種。例如龍，鳳，大蛇等即屬於前者；而人魚，司芬克司（Sphinx）等即屬於後者。

又從性質上類別時，可分爲，(1)半神的，(2)具人類性質的，(3)具純粹動物性質的三種。例如龍，鳳等，自來信其不老不死，能飛騰變化，具有靈性，這卽是半神的；又如人魚等，一般都以爲他有人類那種智情意，其與人不同之處，則力量有時不如人，又每較人類壽算略長，這卽是具人類性質的；又如大蛇等，身體雖是碩大，但靈性殆不能見，僅算是一種兇惡動物，這卽是具純粹動物性質的。三種性質既不相同，其傳說發達之程度自不能無異。例如人魚，在歐洲比較其他兩種，最爲發達，此事或受基督教的感化，亦未可知。因爲基督教在歐洲得勢力以後，於傳說上的影響也非常之大。基督教最歡迎近於人類的傳說，以其合於該教本身思想之故；而甚不歡迎超世的龍鳳等空想乃至非人的大蛇等空想，以其爲異教的空想之故。異常動物的空想，本是東方空想，比較的發達於希臘以東。龍，鳳，司芬克司等，實起源希臘以東的東方傳說。後日經無數變遷，龍，鳳凰等傳說東西洋尙能同樣流傳；而司芬克司，獨存於西洋，東方傳說中，竟不能認其蹤跡。異常動物的空想，雖存於歐洲而不十分發達，所以者何？卽因歐洲原有所謂小神仙空想和巨人空想，既有此二空想盤踞歐洲。遂不易見異常動物空想之得勢力，只能於巨人空想小神仙空想力量略薄之處，填補其空隙罷了。

異常動物空想，從形體上分類研究是一法，從性質上分類研究是一法，今從其性質上分類研究一下。

一，半神的異常動物　此條又可分爲兩項：（一）龍，（二）鳳凰。

龍的空想？東西洋同樣存在。究起源於那一國，雖不能確切斷定，大概可說起於中國。中國最古之尚書裏頭，已早有龍的傳說。此種傳說，印度神話中出現亦甚早，有所謂那迦（Naga）龍神者；又佛教傳說中，亦每有關於龍王或龍神的神話。至於西洋，在希臘神話中，亦早有此語，現在還留有腓尼基王子卡德摩斯（Cadmus）降龍的神話。龍的形狀，大體上東西共通，其體幹偶有傳其如牛的，但大多數傳其爲蛇狀。口大張，有鋒利牙齒，舌如火紅，尖端歧爲二兩角，四足，銳爪，有時還有翅膀。有住居山中的，有住居海中，或住居河中的，池隍湫壑之處亦有龍居之：時是等龍皆有不死的生命。但歐洲的龍，現漸被人看輕，不甚認爲上等之物，僅認作兇猛動物而已。却凡努教授（Chavanne）和希爾斯博士（Hirth），均說龍不起源於中國，其實中國三代以前古書，關於龍的傳說，實是不少。所以東洋民族，最崇拜龍，視如神聖，因之降龍屠龍之傳說，極是稀少；而歐洲降龍屠龍的傳說，比較的多。前引的希臘神話中

卡德摩斯降龍之事大意是：卡德摩斯是腓尼基王阿格諾爾（Agenor）的兒子，因其妹歐洛帕（Europa）之失蹤，奉父命及其兩兄去尋妹，久不能得，兩兄各隨意在一地建一市街，卡德摩斯受神命至一曠野，忽遇一龍，龍食了他的從人，卡德摩斯與龍戰，殺之，抉龍齒埋地中，地中忽湧出許多武士，又和卡德摩斯混戰，結果武士大敗，尚存五人，便從卡德摩斯築城，建立市街，卽今之德巴市（Thebes）。西洋此等屠龍的傳說，此外很多。又近代拉梯斯羅（A. H. W.ratislaw）從塞爾維亞語譯出的斯拉夫起源口碑集（Sixty Folktales, from Exclusively Slavonic Source）之中，亦載有龍化小兔食許多人的童話。此傳說將龍的空想非常童話化，早已失掉神話時代的龍的純粹形狀了。

中國人所謂鳳凰，酷似西洋的腓尼克斯（Phoenix）；佛典所謂迦陵頻伽鳥，或亦卽是此物。有一部分人說，鳳凰思想，出於腓尼基，而傳於印度，西亞細亞，希臘等地者，此鳥在西洋名腓尼克斯，正足顯證其起源於腓尼基。此說的當否，今姑不論，總之這空想存在於中國以迄希臘之間，却是事實的。（山海經上亦有此鳳凰傳說，他日當別論之。）據西洋傳說，腓尼克斯巢於阿拉伯沙漠，此鳥之齡百年，百年以後，自投火中而死；死體之灰中，再出新卵，卵破則生雛鳳，如是生死循環不已，丹麥童話家安徒生

曾將此事編爲詩歌，題曰腓尼克斯。

二，具人類性質的異常動物　此條可分四項：(一)人魚，(二)司芬克司(Sphinx)，(三)哥爾公(Gorgon)，(四)生託(Centaur)。

古代人最易起的想像，卽必有一種動物，具人的智情意而棲息海中。因爲水所具的神祕性質，最能促人起此空想；所以人魚空想，無論東西洋，關於他的傳說，總是很多。中國鮫人的空想，亦是其中之一種。西洋人人魚空想，起源亦早：尼伯龍更利中，亦早有此傳說了。安徒生童話裏頭，亦有人魚和某國王子戀愛的童話；又說人魚在海中可活三百年，和人類一般沒有永遠壽命。

司芬克司空想，只是西洋有，東洋却沒有。司芬克司是一種動物，人面獸身；此外還有許多變形的司芬克司，普通所傳的司芬克司，是希臘傳說中所言的司芬克司。其面貌很美麗，犬身而有鳥翅，獅爪，人語。這傳說來自梭福克勒斯(Sophokles)悲劇，因爲其悲劇傳有悲慘的威底坡斯(Oydipus)的傳說。而埃及所言之司芬克司，則與此稍異，乃是男頭獅身而稱爲 Androsphinx。此外變形的，尙有羊頭獅身的 Criosphinx，鷲頭獅身的 Hippocniff，鷲頭馬身的 Hippocniff 等：皆可入於司芬克司

一類。

希臘神話中尙有哥爾公的怪物，此是異常動物中最異常的。其異常之處，不但在形狀；據說凡人一見着他的臉面時，便會立刻化爲石頭。

又有所謂生託者，乃是半人半獸的動物，上半截全是人形，自腹部以下，則是馬體，四足皆是馬足，據說住居特沙里(Thessaly)。其性質很兇暴，頗害人畜。生託之中，有名齊隆(Chiron)的，則是例外，具有優秀性質。

三，具純粹動物性質的異常動物　此條也可分三項：(一)大蛇，(二)大鷲，(三)大魚。

大蛇傳說，在古來傳說中最多，北歐神話中此等傳說亦甚不少。據北歐神話時，則謂此蛇以其身體捲全地球，能以口銜其尾，若將口忽然放鬆時，全地球便立刻壞滅：此蛇的傳說，極可表北歐神話的偉大特質。又斯干狄那維亞傳說，其所說之大蛇中，最大者之蛇頭，比巨船船體還大。

大鷲的傳說，不如大蛇之發達，但偶亦於童話中見之。據說大鷲亦有攫人子而哺育之等事實。印度傳說中，關於大鷲的神話亦甚不少。天方夜談中亦有之。

大魚傳說，東洋比較西洋尤爲發達。此等空想，全生自海的神祕性質。中國所謂『巨鱗插雲，鰭鬣刺天；』所謂吞舟之魚皆是，此等習俗傳說，在中國甚多，用不着詳細說了。

第四節　自然人格化的空想

將『自然』人格化一事，在未開化人種，極是當然，因之是等空想，最爲多見。由他們單純的思想推去時，自己既有人格，同時自然亦必不能不有人格。例如火卽是有强烈意志强烈力量之物，雷電卽是有威權之物，太陽卽是有偉大恩光之物：此等物皆可畏懼，皆可尊敬；於是將他人格化而崇拜頂禮之。更推而及諸動物植物，河流山川等，皆令之人格化，作爲崇拜之對象。這事實係宗教及哲學的第一步。羅則(Rudolf Lotze)說：『宗教及神話，其構成之起源，每忙着去將自然物變爲靈的實在。』伊林渥斯(Illingworth)博士也說：『哲學及神學，均起源於人格化；而此人格化，則因於心理的必要而生。爲甚麼呢？因爲我們思索之時，係由知者以向未知者而動作之故。而太古人類所謂知者，卽使他自身。』此自然人格化一事，既是宗教及哲學的第一步，同時又是文學的第一步。爲甚麼是文學第一步呢？因爲太古的神話傳說，多發源於此中。神話之最原始的是自然神話，煌煌的希臘神話。壯麗的北歐神話，均

由此自然之人格化發達而來。所以古來傳說中，自然人格化的空想之繁多，最是當然的現象。

未開化人之心理，將自然人格化了；而幼兒心理，亦復如此。從人類發達經過看來，幼兒思想發達的狀況，和人類歷史中原人思想發達狀況頗是相同。他們將對於自己的最初意識，施之於自然，令其人格化。例如月之可愛，雷之可怕，最容易印在他們心中，因之最易構成他們的空想。如此，自然人格化的空想，遂在童話空想中占了很重要位置。此空想可大別之爲二類：一，自然力人格化的空想，二，自然物人格化之空想。而第二類又可分爲三類：一，關於動物的，二，關於植物的，三，關於無生物的。今略述之如下，

一，自然力之人格化者　此條可分二項：（一）雷，（二）風。

雷是最奇怪的自然現象之一。雷的空想，每和火的空想相伴而起。未開化人種，動輒將火視如神聖，因爲他們驅使火的方法，尙未熟知，是時火便成了最有威力最可驚駭之物。他們由此觀念出發，以爲火的威力，可震懾一切奇怪動物，并可從冰窖或寒氣中救出他們。這種思想的究極，以致成立了波斯的拜火教。他們還相信火不但能發光，并有巨聲以顯其威力，命名此發聲之物爲雷。雷支配宇宙，戕

滅惡人，拯濟善人。雷的形狀，酷似鬼魅，其身體周圍有無數小鼓，他不斷的打鼓而行於空中。身軀並不高大，略等於七八歲小兒。中國所言雷的形狀，則謂其如雞，雞頭，人形，有翼，遍身生有細毛，兩睛赤露，手持擊人小斧。北歐神話中稱此雷神爲冬納（Donner）（即前述之托爾之異名。）冬納是夏天暑熱的神，雷聲是神的怒聲；蔽天黑雲是神的怒狀；淒慘的大霹靂，是神車行於各山頂的音響；電光，是神的斧光。此等思想，印度神話及希臘神話中亦多有之。

風亦屢屢人格化而現於童話之中。希臘神話中風神名伊阿魯斯（Eaolus）據說住居於伊阿尼亞羣島（Ionian Islands）中之一島，有任意驅使風雲的能力。阿斯表翁生（Asbjornsun）的北歐傳說集中亦有一種童話，大意是說：有一寡婦很窮，生了一個兒子。寡婦年老，不能作事。有一天這兒子到市上買肉，剛欲登樓，被北風將肉刮去，不得已又去買來，又被北風刮去，如是者三。少年大怒，走向北風處去開談判，結果北風給少年以許多寶物。安徒生童話中，亦有此等童話。其天國之園中有一篇道：有一王子，在林木之間遊玩，忽遇天雨，急避至一處，那地方是風神的家，風神的母親正燒柴火以待其四子歸來——四子卽是東風，南風，西風，北風。不久四子回來，會見王子，各述其所經歷之處種種事情，次